

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 311/2007**(2007. gada 19. marts)**

par grozījumiem Padomes Regulā (EEK) Nr. 574/72, ar kuru nosaka īstenošanas kārtību Regulai (EEK) Nr. 1408/71 par sociālā nodrošinājuma sistēmu piemērošanu darbiniekiem, pašnodarbinātām personām un viņu ģimenes locekļiem, kas pārvietojas Kopienā

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

tiesību aktu īstenošanu saskaņā ar Kopienas tiesību aktiem.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1972. gada 21. marta Regulu (EEK) Nr. 574/72, ar kuru nosaka īstenošanas kārtību Regulai (EEK) Nr. 1408/71 par sociālā nodrošinājuma sistēmu piemērošanu darbiniekiem, pašnodarbinātām personām un viņu ģimenes locekļiem, kas pārvietojas Kopienā ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 122. pantu,

(3) Sistēmas, kas jāņem vērā, aprēķinot pabalstu natūrā vidējās ikgadējās izmaksas saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 574/72 94. un 95. pantu, ir minētas 9. pielikumā.

(4) Migrējošo darba ņēmēju sociālā nodrošinājuma administratīvā komisija ir sniegusi vienprātīgu atzinumu,

tā kā:

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

(1) Dažas dalībvalstis vai to kompetentās iestādes ir pieprasījušas izdarīt grozījumus Regulas (EEK) Nr. 574/72 pielikumos.

Regulas (EEK) Nr. 574/72 1.–5. pielikumu un 7., 9. un 10. pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

2. pants

(2) Ierosinātie grozījumi izriet no lēmumiem, ko pieņēmušas attiecīgās dalībvalstis vai to kompetentās iestādes, kuras norīko iestādes, kas atbild par sociālās nodrošināšanas

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2007. gada 19. martā

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Vladimír ŠPIDLA

⁽¹⁾ OV L 74, 27.3.1972., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1791/2006 (OV L 363, 20.12.2006., 1. lpp.).

PIELIKUMS

1. Regulas (EK) Nr. 1. pielikumu groza šādi:

a) Iedaļu "C. DĀNIJĀ" aizstāj ar šādu:

"C. DĀNIJĀ

1. *Socialministeren* (sociālo lietu ministrs), Kopenhāgena.
2. *Beskæftigelseministeriet* (Nodarbinātības ministrija), Kopenhāgena.
3. *Indenrigs- og Sundhedsministeriet* (Iekšlietu un veselības ministrija), Kopenhāgena.
4. *Finansministeren* (finanšu ministrs), Kopenhāgena.
5. *Ministeren for Familie- og Forbrugeranliggender* (ģimenes un patērētāju lietu ministrs), Kopenhāgena."

b) Iedaļu "S. POLIJĀ" aizstāj ar šādu:

"S. POLIJĀ

1. *Minister Pracy i Polityki Społecznej* (nodarbinātības un sociālo lietu ministrs), Varšava.
2. *Minister Zdrowia* (veselības ministrs), Varšava."

c) Iedaļu "Y. APVIENOTĀ KARALISTE" aizstāj ar šādu:

"Y. APVIENOTAJĀ KARALISTĒ

1. *Secretary of State for Work and Pensions* (valsts sekretārs darba un pensiju jautājumos), Londona.
- 1.a *Secretary of State for Health* (valsts sekretārs veselības jautājumos), Londona.
- 1.b *Commissioners of HM Revenue and Customs or their official representative* (VM lēmumu un muitas dienesta komisāri vai to oficiāls pārstāvis), Londona.
2. *Secretary of State for Scotland* (Skotijas lietu valsts sekretārs), Edinburga.
3. *Secretary of State for Wales* (Velsas lietu valsts sekretārs), Kārdifa.
4. *Department for Social Development* (Sociālās attīstības departaments), Belfāsta.
Department of Health, Social Services and Public Safety (Veselības, sociālo pakalpojumu un sabiedrības drošības departaments), Belfāsta.
5. *Principal Secretary, Social Affairs* (galvenais sekretārs sociālo lietu jautājumos), Gibraltāra.
6. *Chief Executive of the Gibraltar Health Authority* (Gibraltāra veselības aizsardzības dienesta vadītājs)."

2. 2. pielikumu groza šādi:

a) Iedaļu "C. DĀNIJĀ" groza šādi:

a) punktu aizstāj ar šādu:

“a) **Slimība un maternitāte**

i) Pabalsti natūrā:

1. Vispārīgos gadījumos:

kompetentais reģions.

2. Pensiju pieprasītājiem, pensionāriem un viņu ģimenes locekļiem, kuri dzīvo citā dalībvalstī, skatīt regulas III sadaļas 1. nodaļas 4. un 5. iedaļu un īstenošanas regulas 28.–30. pantu:

Den Social Sikringsstyrelse (Sociālā nodrošinājuma pārvalde), Kopenhāgena.

ii) Naudas pabalsti:

tās komūnas pašvaldība, kurā saņēmējs dzīvo.”

b) Iedaļu “I. ĪRIJĀ” groza šādi:

1. punktu aizstāj ar šādu:

“1. Pabalsti natūrā:

- *Health Service Executive Dublin-Mid Leinster* (Dublinas un Centrālās Lensteras Veselības pakalpojumu pārvalde) Talamora, Ofālijas grāfiste,
- *Health Service Executive Dublin-North East* (Dublinas un Ziemeļaustrumu Veselības pakalpojumu pārvalde), Kelsa, Mītas grāfiste,
- *Health Service Executive South* (Dienvidu veselības pakalpojumu pārvalde), Korka,
- *Health Service Executive West* (Rietumu veselības pakalpojumu pārvalde), Golveja.”

c) Iedaļu “J. ITĀLIJĀ” groza šādi:

3.B punktu aizstāj ar šādu:

“B. Pašnodarbinātas personas:

a) praktizējošiem ārstiem:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (Valsts praktizējošo ārstu labklājības un palīdzības dienests);

b) farmaceitiem:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (Valsts farmaceitu labklājības un palīdzības dienests);

c) veterinārārstiem:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (Valsts veterinārārstu labklājības un palīdzības dienests);

d) medicīnas māsām, medicīniskajam palīgpersonālam, bērnu auklēm:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza della professione infermieristica (ENPAP) (Valsts aprūpes darbinieku labklājības un palīdzības dienests);

e) inženieriem un arhitektiem:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza per gli ingegneri ed architetti liberi professionisti;

f) mērnikiem:

Cassa italiana di previdenza dei geometri liberi professionisti;

- | | |
|---|--|
| g) juristiem un zvērinātiem advokātiem: | <i>Cassa nazionale di previdenza ed assistenza forense;</i> |
| h) ekonomistiem: | <i>Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti</i> (Valsts ekonomistu labklājības un palīdzības fonds); |
| i) grāmatvežiem: | <i>Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali</i> (Valsts grāmatvežu labklājības un palīdzības fonds); |
| j) nodarbinātības konsultantiem: | <i>Ente nazionale di previdenza ed assistenza dei consulenti del lavoro</i> (Valsts nodarbinātības konsultantu labklājības un palīdzības dienests); |
| k) notāriem: | <i>Cassa nazionale notariato</i> (Valsts notāru fonds); |
| l) muitas aģentiem: | <i>Fondo nazionale di previdenza per gli impiegati delle imprese di spedizione e delle agenzie</i> (FASC); |
| m) bioloģiem: | <i>Ente Nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei biologi;</i> |
| n) lauksaimniecības tehniskajiem speciālistiem un zinātniekiem: | <i>Ente Nazionale di previdenza per gli addetti e per gli impiegati in agricoltura;</i> |
| o) tirdzniecības pārstāvjiem: | <i>Ente nazionale di assistenza per gli agenti e rappresentanti di commercio;</i> |
| p) nozaru speciālistiem: | <i>Ente Nazionale di previdenza dei periti industriali;</i> |
| q) aktuāriem, ķīmiķiem, agronomiem, mežziņiem, ģeoloģiem: | <i>Ente Nazionale di previdenza ed assistenza pluricategoriale degli agronomi e forestali, degli attuari, dei chimici e dei geologi;</i> |
| r) psiholoģiem: | <i>Ente nazionale di previdenza ed assistenza per gli psicologi</i> (Valsts psihologu labklājības un palīdzības dienests); |
| s) žurnālistiem: | <i>Istituto Nazionale di previdenza ed assistenza dei giornalisti italiani</i> (Itālijas Žurnālistu labklājības valsts pārvalde); |
| t) pašnodarbinātām personām lauksaimniecībā, amatniecībā un tirdzniecībā: | <i>Istituto Nazionale della previdenza sociale – sedi provinciali</i> (Valsts Sociālās apdrošināšanas iestādes INPS reģionālie biroji)." |
- d) Iedaļu "Q. NĪDERLANDĒ" groza šādi:

1. punktu aizstāj ar šādu:

"1. Slimība un maternitāte:

- | | |
|---------------------|--|
| a) pabalsti natūrā: | — personām, kurām saskaņā ar Veselības aprūpes apdrošināšanas likuma 2. pantu ir pienākums apdrošināties pie veselības aprūpes apdrošinātāja: veselības aprūpes apdrošinātājs, ar kuru attiecīgā persona noslēgusi veselības aprūpes apdrošināšanas līgumu Veselības aprūpes apdrošināšanas likuma nozīmē; vai |
|---------------------|--|

- iepriekšējā ievilkuma kategorijā neietilpstošām personām, kuras dzīvo ārzemēs un kurām, piemērojot regulu vai Eiropas Ekonomikas zonas līgumu, vai Nolīgumu ar Šveici par personu brīvu pārvietošanos, saskaņā ar Nīderlandes tiesību aktiem ir tiesības uz veselības aprūpi savā dzīvesvietas valstī:
1. Likumā noteikto iemaksu reģistrācija un uzlikšana: *College voor zorgverzekeringen*, Dīmene; vai
 2. Veselības aprūpe: *Agis Zorgverzekeringen*, Amersforta.
- b) naudas pabalsti: *Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen* (Darba ņēmēju sociālās apdrošināšanas iestāde), Amsterdamā;
- c) veselības aprūpes pabalsti: *Belastingdienst Toeslagen*, Utrehta.”
- e) Iedaļu “S. POLIJĀ” groza šādi:
6. punktu aizstāj ar šādu:
- “6. Ģimenes pabalsti: sociālās politikas reģionālais centrs pēc pabalstu saņēmēju pastāvīgās dzīvesvietas vai uzturēšanās vietas.”
- f) Iedaļu “X. ZVIEDRIJĀ” groza šādi:
1. punktu aizstāj ar šādu:
- “1. Visos gadījumos, izņemot bezdarbnieku pabalstus:
- a) parasti: tās sociālās apdrošināšanas aģentūras, kas ir kompetentā iestāde attiecīgajā nozarē, reģionālie biroji. (*Försäkringskassans länsorganisation som är behörig att handlägga ärendet*);
 - b) jūrniekiem, kas nav Zviedrijas pastāvīgie iedzīvotāji: Sociālās apdrošināšanas aģentūra Rietumjētlāndē par visiem jautājumiem, izņemot pensijas, slimības un darba traumų kompensācijas un ilgtermiņa kompensācijas. (*Försäkringskassans länsorganisation Västra Götaland*);
 - c) lai piemērotu īstenošanas regulas 35.–59. pantu personām, kas nav Zviedrijas pastāvīgie iedzīvotāji: Sociālās apdrošināšanas aģentūra Gotlāndē (*Försäkringskassans länsorganisation Gotland*);
 - d) lai piemērotu īstenošanas regulas 60.–77. pantu, izņemot jūrniekiem, kas nav Zviedrijas pastāvīgie iedzīvotāji: Sociālās apdrošināšanas aģentūra vietā, kur noticis nelaimes gadījums darbā vai saslimšana ar arodslimību (*Försäkringskassan på den ort där olycksfallet i arbete inträffade eller där arbetssjukdomen visade sig*);

- e) lai piemērotu īstenošanas regulas 60.–77. pantu jūrniekiem, kas nav Zviedrijas pastāvīgie iedzīvotāji:

Sociālās apdrošināšanas aģentūra Gotlandē (*Försäkringskassans länsorganisation Gotland*)."

- g) Iedaļu "Y. APVIENOTAJĀ KARALISTĒ" groza šādi:

3. punktu aizstāj ar šādu:

"3. Ģimenes pabalsti:

- Lielbritānijā:

HM Revenue & Customs, Child Benefit Office, Newcastle upon Tyne (VM Ieņēmumu un muitas dienesta Bērnu pabalstu pārvalde, Ņūkāsla pie Tainas),

HM Revenue & Customs, Tax Credit Office, Preston (VM Ieņēmumu un muitas dienesta Nodokļu kredīta pārvalde, Prestona).

- Ziemeļīrijā:

HM Revenue & Customs, Child Benefit Office, (NI) Belfast (VM Ieņēmumu un muitas dienesta Bērnu pabalstu pārvalde (ZI), Belfāsta),

HM Revenue & Customs, Tax Credit Office, Belfast (VM Ieņēmumu un muitas dienesta Nodokļu kredīta pārvalde, Belfāsta).

- Gibraltārā:

Principal Secretary, Social Affairs, Gibraltar (galvenais sekretārs sociālajās lietās, Gibraltāra)."

3. pielikumu groza šādi:

- a) Iedaļu "C. DĀNIJĀ" groza šādi:

II punktu aizstāj ar šādu:

"II. UZTURĒŠANĀS VIETAS IESTĀDES

a) Slimība un maternitāte:

- i) lai piemērotu īstenošanas regulas 19.a, 20., 21. un 31. pantu:

kompetentais reģions;

- ii) lai piemērotu īstenošanas regulas 24. pantu:

tās komūnas pašvaldība, kurā saņēmējs dzīvo.

b) Nelaimes gadījumi darbā un arodslimības:

- i) lai piemērotu īstenošanas regulas IV sadaļas 4. nodaļu, izņemot 64. pantu:

Arbejdsskadestyrelsen (Valsts nelaimes gadījumu darbā un arodslimību pārvalde), Kopenhāgena;

- ii) lai piemērotu īstenošanas regulas 64. pantu:

tās komūnas pašvaldība, kurā saņēmējs dzīvo;

c) Bezdarbs:

- i) lai piemērotu īstenošanas regulas VI sadaļas 6. nodaļu, izņemot 83. pantu:

Kompetentais bezdarba apdrošināšanas fonds;

ii) lai piemērotu īstenošanas regulas 83. pantu:

Valsts nodarbinātības centrs tajā komūnā, kur saņēmējs dzīvo.”

b) Iedaļu “I. ĪRIJĀ” groza šādi:

1. punktu aizstāj ar šādu:

“1. **Pabalsti natūrā:**

- *Health Service Executive Dublin-Mid Leinster* (Dublinas un Centrālās Lensteras Veselības pakalpojumu pārvalde), Talamora, Ofalijas grāfiste,
- *Health Service Executive Dublin-North East* (Dublinas un Ziemeļaustrumu Veselības pakalpojumu pārvalde), Kelsa, Mitas grāfiste,
- *Health Service Executive South* (Dienvidu veselības pakalpojumu pārvalde), Korka,
- *Health Service Executive West* (Rietumu veselības pakalpojumu pārvalde), Golveja.”

c) Iedaļu “J. ITĀLIJĀ” groza šādi:

3.B punktu aizstāj ar šādu:

“B Pašnodarbinātām personām:

- a) praktizējošiem ārstiem: *Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici* (Valsts praktizējošo ārstu labklājības un palīdzības dienests);
- b) farmaceitiem: *Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti* (Valsts farmaceitu labklājības un palīdzības dienests);
- c) veterinārārstiem: *Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari* (Valsts veterinārārstu labklājības un palīdzības dienests);
- d) medicīnas māsām, medicīniskajam palīgpersonālam, bērnu auklēm: *Ente nazionale di previdenza ed assistenza della professione infermieristica (ENPAPI)* (Valsts aprūpes darbinieku labklājības un palīdzības dienests);
- e) inženieriem un arhitektiem: *Cassa nazionale di previdenza ed assistenza per gli ingegneri ed architetti liberi professionisti* (Valsts inženieru un arhitektu labklājības un palīdzības fonds);
- f) mērnikiem: *Cassa italiana di previdenza dei geometri liberi professionisti* (Valsts mērniku aprūpes darbinieku labklājības un palīdzības dienests);
- g) juristiem un zvērinātiem advokātiem: *Cassa nazionale di previdenza ed assistenza forense* (Valsts juristu labklājības un palīdzības fonds);
- h) ekonomistiem: *Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti* (Valsts ekonomistu labklājības un palīdzības fonds);

- | | |
|---|--|
| i) grāmatvežiem: | <i>Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali</i> (Valsts grāmatvežu labklājības un palīdzības fonds); |
| j) nodarbinātības konsultantiem: | <i>Ente nazionale di previdenza ed assistenza dei consulenti del lavoro</i> (Valsts nodarbinātības konsultantu labklājības un palīdzības dienests); |
| k) notāriem: | <i>Cassa nazionale notariato</i> (Valsts notāru fonds); |
| l) muitas aģentiem: | <i>Fondo nazionale di previdenza per gli impiegati delle imprese di spedizione e delle agenzie (FASC)</i> (Muitas aģentu labklājības fonds); |
| m) bioloģiem: | <i>Ente nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei biologi</i> ; |
| n) lauksaimniecības tehniskajiem speciālistiem un zinātniekiem: | <i>Ente Nazionale di previdenza per gli addetti e per gli impiegati in agricoltura</i> ; |
| o) tirdzniecības pārstāvjiem: | <i>Ente nazionale di assistenza per gli agenti e rappresentanti di commercio</i> ; |
| p) nozaru speciālistiem: | <i>Ente nazionale di previdenza dei periti industriali</i> ; |
| q) aktuāriem, ķīmiķiem, agronomiem, mežziņiem, ģeoloģiem: | <i>Ente nazionale di previdenza ed assistenza pluricategoriale degli agronomi e forestali, degli attuari, dei chimici e dei geologi</i> ; |
| r) psiholoģiem: | <i>Ente nazionale di previdenza ed assistenza per gli psicologi</i> (Valsts psihologu labklājības un palīdzības dienests); |
| s) žurnālistiem: | <i>Istituto Nazionale di previdenza dei giornalisti italiani</i> (Itālijas Žurnālistu labklājības valsts pārvalde); |
| t) pašnodarbinātām personām lauksaimniecībā, amatniecībā un tirdzniecībā: | <i>Istituto Nazionale della previdenza sociale – sedi provinciali</i> (Valsts sociālās apdrošināšanas iestādes INPS reģionālie biroji)." |

d) Iedaļu "S. POLIJĀ" groza šādi:

i) 2. punkta a) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

"a) personām, kuras nesen bijušas nodarbinātas vai pašnodarbinātas, izņemot pašnodarbinātus lauksaimniekus, un profesionāliem karavīriem un virsniekiem, kuri nokalpojuši periodus, kas nav tādi, kādi minēti c), d) un e) apakšpunktā:

1. *Zakład Ubezpieczeń Społecznych* (Sociālās apdrošināšanas iestādes – SAI) nodaļa Lodzā – personām, kuras pabeigušas Polijas un ārvalstu apdrošināšanas periodus, ieskaitot periodus, kas nesen pabeigti Spānijā, Portugālē, Itālijā, Grieķijā, Kiprā vai Maltā;
2. *Zakład Ubezpieczeń Społecznych* (Sociālās apdrošināšanas iestādes – SAI) nodaļa Novi Sončā – personām, kuras pabeigušas Polijas un ārvalstu apdrošināšanas periodus, ieskaitot periodus, kas nesen pabeigti Austrijā, Čehijā, Ungārijā, Slovākijā vai Slovēnijā;

3. *Zakład Ubezpieczeń Społecznych* (Sociālās apdrošināšanas iestādes – SAI) nodaļa Opolē – personām, kuras pabeigušas Polijas un ārvalstu apdrošināšanas periodus, ieskaitot periodus, kas nesen pabeigti Vācijā;
4. *Zakład Ubezpieczeń Społecznych* (Sociālās apdrošināšanas iestādes – SAI) nodaļa Ščecinā – personām, kuras pabeigušas Polijas un ārvalstu apdrošināšanas periodus, ieskaitot periodus, kas nesen pabeigti Dānijā, Somijā, Zviedrijā, Lietuvā, Latvijā vai Igaunijā;
5. *Zakład Ubezpieczeń Społecznych* (Sociālās apdrošināšanas iestādes – SAI) *I Oddział w Warszawie – Centralne Biuro Obsługi Umów Międzynarodowych* (I nodaļa Varšavā – Centrālais starptautisko nolīgumu birojs) – personām, kuras pabeigušas Polijas un ārvalstu apdrošināšanas periodus, ieskaitot periodus, kas nesen pabeigti Beļģijā, Francijā, Nīderlandē, Luksemburgā, Īrijā vai Apvienotajā Karalistē.”

ii) 3. punktu aizstāj ar šādu:

“3. Nelaiemes gadījumu darbā un arodslimību gadījumā:

a) pabalsti natūrā:

Narodowy Fundusz Zdrowia – Oddział Wojewódzki (Valsts veselības fonda reģionālā nodaļa) reģionā, kurā attiecīgā persona dzīvo vai uzturas;

b) naudas pabalsti:

i) slimības gadījumā:

— *Zakład Ubezpieczeń Społecznych* (Sociālās apdrošināšanas iestādes – SAI) reģistrētie biroji, kuru teritoriālajā jurisdikcijā atrodas personas dzīvesvieta vai uzturēšanās vieta,

— *Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego* reģionālās nodaļas (Lauksaimniecības sociālās apdrošināšanas fonda – LSAF) reģionālās nodaļas, kuru teritoriālajā jurisdikcijā atrodas personas dzīvesvieta vai uzturēšanās vieta;

ii) galvenā apgādnieka invaliditātes vai nāves gadījumā:

— personām, kuras nesen bijušas nodarbinātas vai pašnodarbinātas (izņemot pašnodarbinātus lauksaimniekus):

ociālās apdrošināšanas iestādes (*Zakład Ubezpieczeń Społecznych*) nodaļas, kas uzskaitītas 2. punkta a) apakšpunktā,

— personām, kuras nesen bijušas pašnodarbināti lauksaimnieki:

Lauksaimniecības sociālās apdrošināšanas fonda (*Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego*) nodaļas, kas uzskaitītas 2. punkta b) apakšpunktā,

— profesionāliem karavīriem Polijas karadienesta periodu gadījumā, ja pēdējais periods ir bijis minētā dienesta periods, un ārvalstu apdrošināšanas periodu gadījumā:

Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (Militāro pensiju birojs Varšavā), ja tā ir 2. pielikuma 3. punkta b) apakšpunkta ii) nodaļējuma trešajā ievilkumā minētā kompetentā iestāde,

- virsniekiem, kas minēti 2. punkta d) apakšpunktā, Polijas karadienesta periodu gadījumā, ja pēdējais periods ir bijis dienesta periods kādā no 2. punkta d) apakšpunktā minētajiem formējumiem, un ārvalstu apdrošināšanas periodu gadījumā: *Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie* (Iekšlietu un valsts pārvaldes ministrijas Pensiju birojs Varšavā), ja tā ir 2. pielikuma 3. punkta b) apakšpunkta ii) nodalījuma ceturtajā ievilkumā minētā kompetentā iestāde,
- ieslodzījuma vietu apsardzes darbiniekiem Polijas dienesta periodu gadījumā, ja pēdējais periods ir bijis minētā dienesta periods, un ārvalstu apdrošināšanas periodu gadījumā: *Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie* (Ieslodzījuma vietu apsardzes dienesta Pensiju birojs Varšavā), ja tā ir 2. pielikuma 3. punkta b) apakšpunkta ii) nodalījuma piektajā ievilkumā minētā kompetentā iestāde,
- tiesnešiem un prokuroriem: Tieslietu ministrijas īpašas struktūras,
- personām, kuras pabeigušas vienīgi ārvalstu apdrošināšanas periodus: Sociālās apdrošināšanas iestādes (*Zakład Ubezpieczeń Społecznych*) nodaļas, kas uzskaitītas 2. punkta g) apakšpunktā.”

e) Iedaļu “Y. APVIENOTAJĀ KARALISTĒ” groza šādi:

3. punktu aizstāj ar šādu:

“3. Ģimenes pabalsti:

Lai piemērotu regulas 73. un 74. pantu:

- Lielbritānijā: *HM Revenue & Customs, Child Benefit Office, Newcastle upon Tyne* (VM Ieņēmumu un muitas dienesta Bērnu pabalstu pārvalde, Ņūkāsla pie Tainas), NE88 1AA, *HM Revenue & Customs, Tax Credits Office, Preston* (VM Ieņēmumu un muitas dienesta Nodokļu kredīta pārvalde, Prestona), PR1 OSB,
- Ziemeļīrijā: *HM Revenue & Customs, Child Benefit Office (NI)* (VM Ieņēmumu un muitas dienesta Bērnu pabalstu pārvalde), *Windsor House, 9–15 Bedford Street, Belfast, BT2 7UW*, *VM Ieņēmumu un muitas dienesta Nodokļu kredīta pārvalde, Belfāsta, Dorchester House, 52–58 Great Victoria Street, Belfast, BT2 7WF*,
- Gibraltārā: *Department of Social Services* (Sociālo pakalpojumu nodaļa), *23 Mackintosh Square, Gibraltar.*”

4. 4. pielikumu groza šādi:

a) Iedaļu “C. DĀNIJĀ” groza šādi:

i) 1. punktu aizstāj ar šādu:

“1. a) **Slimības, maternitātes un bērna piedzimšanas pabalsti natūrā:**

Indenrigs- og Sundhedsministeriet (Iekšlietu un veselības ministrija), Kopenhāgena;

b) **Slimības pabalsti naudā:**

Arbejdsdirektoratet (Valsts nodarbinātības direktorāts), Kopenhāgena;

c) **Slimības, maternitātes un bērna piedzimšanas naudas pabalsti:**

Ministeriet for Familie- og Forbrugeranliggender (Ģimenes un patērētāju lietu ministrija), Kopenhāgena."

ii) 3. punktu aizstāj ar šādu:

"3. Rehabilitācijas pabalsti:

Arbejdsdirektoratet (Valsts nodarbinātības direktorāts), Kopenhāgena."

iii) 7. punktu aizstāj ar šādu:

"7. Pensijas, kas piešķirtas saskaņā ar likumu par papildu pensijām nodarbinātām personām (loven om *Arbejdsmarkedets Tillægspension* (ATP):

Arbejdsmarkedets Tillægs Pension, ATP (Papildu pensiju birojs nodarbinātām personām), Hillerøde."

b) Iedaļu "I. ĪRIJA" groza šādi:

1. punktu aizstāj ar šādu:

"1. Pabalsti natūrā:

Health Service Executive, Naas, Co. Kildare (Veselības pakalpojumu pārvalde, Neisa, Kildēras grāfiste)."

c) Iedaļu "S. POLIJĀ" groza šādi.

2. punktu aizstāj ar šādu:

"2. Pabalsti naudā:

a) slimības, maternitātes, invaliditātes, vecuma, nāves, nelaimes gadījumu darbā un arodslimību gadījumā:

— *Zakład Ubezpieczeń Społecznych – Centrala* (Sociālās apdrošināšanas iestādes – SAI – galvenā pārvalde), Varšava,

— *Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego – Centrala* (Lauksaimniecības sociālās apdrošināšanas fonda – LSAF – galvenā pārvalde), Varšava,

— *Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie* (Iekšlietu un valsts pārvaldes ministrijas Pensiju birojs), Varšava;

b) bezdarbniekiem:

Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej (Darba un sociālo lietu ministrija), Varšava;

c) ģimenes pabalsti un citi no iemaksām neatkarīgie pabalsti:

Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej (Darba un sociālo lietu ministrija), Varšava."

d) Iedaļu "Y. APVIENOTĀ KARALISTE" aizstāj ar šādu:

"Y. APVIENOTĀ KARALISTE

Lielbritānijā:

- a) iemaksas un pabalsti natūrā darbiniekiem, kas norīkoti komandējumā: *HM Revenue & Customs, Centre for Non-Residents (VM Ieņēmumu un muitas dienesta Centrs nerezidentiem), Benton Park View, Newcastle upon Tyne, NE98 1ZZ;*
- b) visos pārējos jautājumos: *Department of Work & Pensions, The Pension Service, International Pension Centre (Darba un pensiju departamenta Pensiju dienesta Starptautiskais pensiju centrs), Tyneview Park, Newcastle upon Tyne, NE98 1BA.*

Ziemeļīrijā:

- a) iemaksas un pabalsti natūrā darbiniekiem, kas norīkoti komandējumā: *VM Ieņēmumu un muitas dienesta Centrs nerezidentiem, Benton Park View, Newcastle upon Tyne, NE98 1ZZ;*
- b) visos pārējos jautājumos: *Department for Social Development, Social Security Agency, Network Support Branch, Overseas Benefits Unit (Sociālās attīstības departamenta Sociālās drošības aģentūras Tīkla atbalsta daļas Aizjūras pabalstu nodaļa) Level 2, James House, 2-4 Cromac Street, Belfast, BT7 2JA.*

Gibraltārā:

Department of Work and Pensions, The Pension Service, International Pension Centre (Darba un pensiju departamenta Pensiju dienesta Starptautiskais pensiju centrs), Tyneview Park, Newcastle upon Tyne, NE98 1BA."

5. 5. pielikumu groza šādi:

a) Iedaļu "16. BEĻĢIJA-NĪDERLANDE" aizstāj ar šādu:

"16. BEĻĢIJA-NĪDERLANDE

- a) 1968. gada 21. marta Nolīgums par sociālā nodrošinājuma iemaksu iekasēšanu un atgūšanu un 1970. gada 25. novembra Administratīvie noteikumi, kas pieņemti saskaņā ar minēto nolīgumu;
- b) 2006. gada 13. marta Nolīgums par veselības apdrošināšanu;
- c) 1982. gada 12. augusta Nolīgums par veselības, maternitātes un invaliditātes apdrošināšanu."

b) Iedaļu "51. DĀNIJA-SPĀNIJA" aizstāj ar šādu:

"51. DĀNIJA-SPĀNIJA

Nav."

c) Iedaļu "54. DĀNIJA-ITĀLIJA" aizstāj ar šādu:

"54. DĀNIJA-ITĀLIJA

1998. gada 18. novembra Nolīgums par pabalstu natūrā izmaksu atmaksāšanu, ko nosaka 36. un 63. pants. Nolīgums ir spēkā no 1995. gada 1. janvāra."

d) Iedaļu "110. IGAUNĪJA–APVIENOTĀ KARALISTE" aizstāj ar šādu:

"110. IGAUNĪJA–APVIENOTĀ KARALISTE

2006. gada 29. marta Nolikums starp Igaunijas Republikas un Apvienotās Karalistes kompetentajām iestādēm saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1408/71 36. panta 3. punktu un 63. panta 3. punktu, kas nosaka citas metodes, kā abām valstīm atlīdzināt Regulas noteiktās pabalstu natūrā izmaksas, sākot no 2004. gada 1. maija."

e) Iedaļu "195. ITĀLIJA–APVIENOTĀ KARALISTE" aizstāj ar šādu:

"195. ITĀLIJA–APVIENOTĀ KARALISTE

2005. gada 15. decembra Nolikums starp Itālijas Republikas un Apvienotās Karalistes kompetentajām iestādēm saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1408/71 36. panta 3. punktu un 63. panta 3. punktu, kas nosaka citas metodes, kā abām valstīm atlīdzināt Regulas noteiktās pabalstu natūrā izmaksas, sākot no 2005. gada 1. janvāra."

6. 7. pielikumu groza šādi:

a) Iedaļu "H. FRANCIJĀ" aizstāj ar šādu:

"H. FRANCIJĀ:

Nav."

b) Iedaļu "V. SLOVĀKIJĀ" aizstāj ar šādu:

"V. SLOVĀKIJĀ:

Nav."

7. 9. pielikumu groza šādi:

a) Iedaļu "C. DĀNIJĀ" aizstāj ar šādu:

"C. DĀNIJĀ

Vidējās gada izmaksas par pabalstiem natūrā aprēķina, ņemot vērā sistēmas, kas noteiktas ar likumu par valsts veselības aprūpi, slimnīcu likumu un – attiecībā uz rehabilitācijas izmaksām – pašreizējo tiesību aktu par sociālo politiku un pašreizējo tiesību aktu par nodarbinātības pasākumiem."

b) Iedaļu "I. ĪRIJĀ" aizstāj ar šādu:

"I. ĪRIJĀ

Vidējās gada izmaksas par pabalstiem natūrā aprēķina, ņemot vērā tādas pabalstus natūrā (medicīnas pakalpojumi), ko piešķirusi 2. pielikumā minētā veselības pārvalde saskaņā ar 1947.–2004. gada veselības aktu noteikumiem."

c) Iedaļu "S. POLIJĀ" aizstāj ar šādu:

"S. POLIJĀ

Vidējās gada izmaksas par pabalstiem natūrā aprēķina, ņemot vērā sistēmas, kas noteiktas ar likumu par valsts finansētajiem medicīnas pakalpojumiem, likumu par valsts ātrās palīdzības pakalpojumu un – attiecībā uz rehabilitācijas izmaksām – arī likumu par sociālās apdrošināšanas sistēmu un likumu par lauksaimnieku sociālo apdrošināšanu."

8. 10. pielikumu groza šādi:

a) Iedaļu "B. ČEHIJĀ" groza šādi:

1. punktu aizstāj ar šādu:

"1. a) **Lai piemērotu regulas 17. pantu:**

Česká správa sociálního zabezpečení (Čehijas Sociālā nodrošinājuma pārvalde),

1. b) **Lai piemērotu regulas 14. panta 1. punkta b) apakšpunktu un īstenošanas regulas 10. panta b) apakšpunktu, 11. panta 1. punktu, 11.a panta 1. punktu, 12. panta a) apakšpunktu, 13. panta 2. un 3. punktu, 14. panta 1., 2. un 3. punktu, 80. panta 2. punktu, 81. pantu un 85. panta 2. punktu, īstenošanas regulas 4. panta 10. punktā norādīta šāda iestāde:**

Česká správa sociálního zabezpečení (Čehijas Sociālā nodrošinājuma pārvalde) un tās reģionālie biroji."

b) Iedaļu "D. VĀCIJĀ" groza šādi:

2. punktu aizstāj ar šādu:

"2. **Lai piemērotu:**

- regulas 14. panta 1. punkta a) apakšpunktu, 14.b panta 1. punktu, un – gadījumā, ja pastāv vienošanās saskaņā ar regulas 17. pantu – saistībā ar īstenošanas regulas 11. pantu,
- regulas 14.a panta 1. punkta a) apakšpunktu un 14.b panta 2. punktu, un – gadījumā, ja pastāv vienošanās saskaņā ar regulas 17. pantu – saistībā ar īstenošanas regulas 11.a pantu,
- regulas 14. panta 2. punkta b) apakšpunktu un 3. punktu, 14.a panta 2.–4. punktu un 14.c panta a) apakšpunktu, un – gadījumā, ja pastāv vienošanās saskaņā ar regulas 17. pantu – saistībā ar īstenošanas regulas 12.a pantu:

i) personas, kam apdrošināta veselība:

iestāde, kurā viņas apdrošinājušās, kā arī muitas dienests sakarā ar kontroli;

ii) personas, kam nav apdrošināta veselība un kas neietilpst arodapvienību pensiju sistēmā:

attiecīgā strādnieku pensijas apdrošināšanas iestāde, kā arī muitas dienests sakarā ar kontroli;

iii) personas, kam nav apdrošināta veselība, bet kas ietilpst arodapvienību pensiju sistēmā:

Arbeitsgemeinschaft Berufsständischer Versorgungseinrichtungen (Arodapvienību pensiju sistēmu konsorcijs) Ķelnē, kā arī muitas dienests sakarā ar kontroli."

c) Iedaļu "I. ĪRIJĀ" groza šādi:

4. punktu aizstāj ar šādu:

"4. a) **Lai piemērotu īstenošanas regulas 110. pantu (attiecībā uz pabalstiem naudā):**

Sociālo un ģimenes lietu ministrija;

b) **Lai piemērotu īstenošanas regulas 110. pantu (attiecībā uz pabalstiem natūrā) un 113. panta 2. punktu:**

Health Service Executive Dublin-Mid Leinster (Dublinas un Centrālās Lensteras Veselības pakalpojumu pārvalde) Tullamora, Ofalijas grāfiste,

Health Service Executive Dublin-North East (Dublinas un Ziemeļaustrumu Veselības pakalpojumu pārvalde), Kelsa, Mitas grāfiste,

Health Service Executive South (Dienvidu veselības pakalpojumu pārvalde), Korka,

Health Service Executive West (Rietumu veselības pakalpojumu pārvalde), Golveja."

d) Iedaļu "J. ITĀLIJĀ" groza šādi:

3. punktu aizstāj ar šādu:

"3. Lai piemērotu īstenošanas regulas 11.a un 12. pantu:

praktizējošiem ārstiem:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (Valsts praktizējošo ārstu labklājības un palīdzības dienests);

farmaceitiem:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (Valsts farmaceitu labklājības un palīdzības dienests);

veterinārārstiem:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (Valsts veterinārārstu labklājības un palīdzības dienests);

medicīnas māsām, medicīniskajam palīgpersonālam, bērnu auklēm:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore degli infermieri professionali, assistenti sanitari, vigilatrici d'infanzia (Nacionālais labklājības un palīdzības fonds medicīnas māsām, medicīniskajam palīgpersonālam, bērnu auklēm);

tirdzniecības aģentiem un pārstāvjiem:

Ente Nazionale di assistenza per gli agenti e rappresentanti di commercio (Valsts palīdzības birojs tirdzniecības aģentiem un pārstāvjiem);

biologiem:

Ente Nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei biologi (Valsts labklājības un palīdzības birojs bioloģiem);

rūpniecības konsultantiem:

Ente Nazionale di previdenza dei periti industriali (Valsts labklājības un palīdzības birojs rūpniecības konsultantiem);

psihologiem:

Ente Nazionale di previdenza ed assistenza psicologi (Valsts psihologu labklājības un palīdzības dienests);

žurnālistiem:

Istituto Nazionale di previdenza dei giornalisti italiani "Giovanni Amendola" (Džovanni Amendolas Itālijas žurnālistu labklājības valsts pārvalde);

aktuāriem, ķīmiķiem, agronomiem, mežziņiem, ģeologiem:

Ente di previdenza ed assistenza pluricategoriale degli agronomi e forestali, degli attuari, dei chimici e dei geologi (Valsts daudznozaru labklājības un palīdzības dienests aktuāriem, ķīmiķiem, agronomiem, mežziņiem, ģeologiem);

lauksaimniecības tehniskajiem speciālistiem un konsultantiem:	<i>Ente Nazionale di previdenza per gli addetti e per gli impiegati in agricoltura</i> (Valsts labklājības un palīdzības dienests lauksaimniecības speciālistiem un konsultantiem);
inženieriem un arhitektiem:	<i>Cassa nazionale di previdenza ed assistenza per gli ingegneri ed architetti</i> (Valsts inženieru un arhitektu labklājības un palīdzības fonds);
mērniekiem:	<i>Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei geometri</i> (Valsts mērnieku labklājības un palīdzības fonds);
juristiem un zvērinātiem advokātiem:	<i>Cassa nazionale di previdenza ed assistenza forense</i> (Valsts juristu labklājības un palīdzības fonds);
ekonomistiem:	<i>Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti</i> (Valsts ekonomistu labklājības un palīdzības fonds);
grāmatvežiem:	<i>Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali</i> (Valsts grāmatvežu labklājības un palīdzības fonds);
nodarbinātības konsultantiem:	<i>Ente nazionale di previdenza ed assistenza per i consulenti del lavoro</i> (Valsts nodarbinātības konsultantu labklājības un palīdzības dienests);
notāriem:	<i>Cassa nazionale notariato</i> (Valsts notāru fonds);
muitas aģentiem:	<i>Fondo di previdenza a favore degli spedizionieri dognali</i> (Muitas aģentu labklājības un palīdzības fonds);
pašnodarbinātām personām lauksaimniecībā, amatniecībā un tirdzniecībā:	<i>Istituto Nazionale della previdenza sociale – sedi provinciali</i> (Valsts sociālās apdrošināšanas iestādes – VSAI – reģionālie biroji)."

e) Iedaļu "M. LIETUVĀ" groza šādi:

i) 1. punktu aizstāj ar šādu:

"1. Lai piemērotu regulas 14. panta 1. punkta b) apakšpunktu, 14.a panta 1. punkta b) apakšpunktu, 14.b panta 1. un 2. punktu, 14.d panta 3. punktu un 17. pantu un īstenošanas regulas 6. panta 1. punktu, 10.b pantu, 11. panta 1. punktu, 11.a pantu, 12.a pantu, 13. panta 2. un 3. punktu, 14. panta 1. un 2. punktu, 85. panta 2. punktu un 91. panta 2. punktu:

"Valstybinio socialinio draudimo fondo valdybos Užsienio išmokų tarnyba" (Valsts sociālās apdrošināšanas fonda pārvaldes Ārzemju pabalstu birojs)."

ii) 5. punktu aizstāj ar šādu:

"5. Lai piemērotu īstenošanas regulas 110. pantu:

a) pabalsti natūrā saskaņā ar regulas III sadaļas 1. un 4. nodaļu:

Valstybine ligonių kasa (Valsts slimokase), Viļņa;

- b) pabalsti naudā atbilstīgi regulas III sadaļas 1.–4. nodaļai un 8. nodaļai: *Valstybinio socialinio draudimo fondo valdybos Užsienio išmokų tarnyba* (Valsts sociālās apdrošināšanas fonda pārvaldes Ārzemju pabalstu birojs);
- c) pabalsti naudā atbilstīgi regulas III sadaļas 6. nodaļai: *Lietuvos darbo birža* (Lietuvas Darba birža);
- d) pabalsti naudā atbilstīgi regulas III sadaļas 5. un 7. nodaļai: *Savivaldybių socialinės paramos skyriai* (Pašvaldību sociālās palīdzības nodaļas)."
- f) Iedaļu "S. POLIJĀ" groza šādi:

12. punktu aizstāj ar šādu:

"12. Lai piemērotu īstenošanas regulas 102. panta 2. punktu attiecībā uz regulas 70. pantu: *Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej* (Darba un sociālās politikas ministrija), Varšava."

- g) Iedaļu "X. ZVIEDRIJĀ" aizstāj ar šādu:

"X. ZVIEDRIJĀ

1. Visos gadījumos, izņemot tālāk uzskaitītos: *Försäkringskassan regionālie biroji* (Sociālās apdrošināšanas aģentūra).
2. Jūrniekiem, kas nav Zviedrijas pastāvīgie iedzīvotāji: *Försäkringskassans länsorganisation Västra Götaland* (Sociālās apdrošināšanas aģentūra Rietumjētlāndē).
3. Lai piemērotu regulas 16. pantu: *Försäkringskassans länsorganisation Gotland* (Sociālās apdrošināšanas aģentūra Gotlāndē).
4. Lai piemērotu regulas 17. pantu personu grupām: *Försäkringskassans länsorganisation Gotland* (Sociālās apdrošināšanas aģentūra Gotlāndē).
5. Lai piemērotu īstenošanas regulas 102. panta 2. punktu:
 - a) *Försäkringskassan galvenais birojs* (Sociālās apdrošināšanas aģentūra);
 - b) bezdarbnieku pabalstiem – *Inspektionen för arbetslöshetsförsäkringen* (Bezdarba apdrošināšanas padome)."

- h) Iedaļu "Y. APVIENOTAJĀ KARALISTE" groza šādi:

- i) 1. punktu aizstāj ar šādu:

"1. Lai piemērotu regulas 14.c pantu, 14.d panta 3. punktu un 17. pantu un īstenošanas regulas 6. panta 1. punktu, 11. panta 1. punktu, 11.a panta 1. punktu, 12.a pantu, 13. panta 2. un 3. punktu, 14. panta 1., 2. un 3. punktu, 80. panta 2. punktu, 81. pantu, 82. panta 2. punktu un 109. pantu:

Lielbritānijā:

HM Revenue & Customs, Centre for Non-Residents (VM Ieņēmumu un muitas dienesta Centrs nerezidentiem), *Benton Park View, Newcastle upon Tyne, NE98 1ZZ*;

Ziemeļīrijā:

Department for Social Development, Social Security Agency, Network Support Branch Overseas Benefits Unit (Sociālās attīstības departamenta Ziemeļīrijas Sociālās drošības aģentūras Tīkla atbalsta daļas Aizjūras pabalstu nodaļa), Level 2, James House, 2–4 Cromac Street, Belfast, BT7 2JA;

HM Revenue & Customs, Centre for Non-Residents (VM Ieņēmumu un muitas dienesta Centrs nerezidentiem), Benton Park View, Newcastle upon Tyne, NE98 1ZZ."

ii) 3. punktu aizstāj ar šādu:

"3. Lai piemērotu īstenošanas regulas 85. panta 2. punktu, 86. panta 2. punktu un 89. panta 1. punktu:

Lielbritānijā:

HM Revenue & Customs, Child Benefit Office (VM Ieņēmumu un muitas dienesta Bērnu pabalstu pārvalde) Newcastle upon Tyne, NE88 1AA,

HM Revenue & Customs, Tax Credit Office (VM Ieņēmumu un muitas dienesta Nodokļu kredīta birojs) Preston, PR1 0SB;

Ziemeļīrijā:

HM Revenue & Customs, Child Benefit Office (VM Ieņēmumu un muitas dienesta Nodokļu kredītu birojs, Belfāsta), Windsor House, 9–15 Bedford Street, Belfast, BT2 7UW.

HM Revenue & Customs, Tax Credit Office (VM Ieņēmumu un muitas dienesta Nodokļu kredītu birojs, Belfāsta), Dorchester House, 52–58 Great Victoria Street, Belfast, BT2 7WF."
